

Volume 16, No. 2
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

▲本報特啟
本報開辦有年久為
各界所信用惟運來
工價與紙價較前多
增數倍全賴各界所
賜之報費為周轉况
當歲暮云暮各用愈
形其元凡閱報諸君
已閱及閱報者仰將
報費惠來倘因小費
未便轉託本埠某號
代支亦可圖報
諸君幸垂察焉

中華民國九年十一月廿五日

大漢公報

夏歷歲次庚申十月十七日

號二(四期星)卷六

本報價目本埠每月收銀七毛五分
外埠每月收銀八毛五分
各埠及外國每年收銀九元
英金九元七毛五分
年五元二個月二元
七元一月一元五角
及外國每年收銀五元
十二元除禮拜日外
皆按日呈閱無論遠近
久留報費均仰先
惠空函定閱不奉
呈本報特啟

論說

春秋作於亂世 黃朝輝

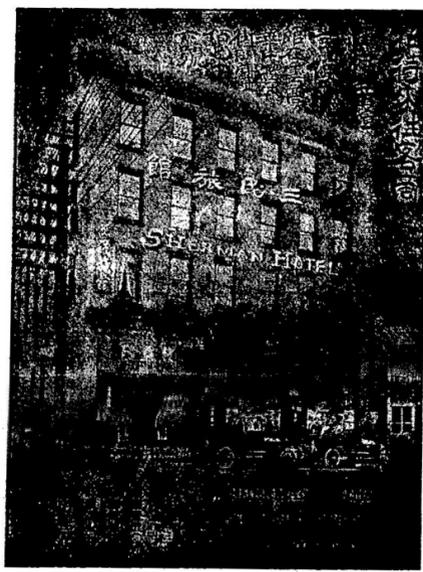
堯舜禹湯文武之民。何其愛君之切。憂君之深。以其賞罰分明。而待天下以長者之道也。有一善者。從而賞之。一惡者。從而罰之。則天下之民。無不感其德。而效其行。使天下之人。見其法。則如雷霆之震。察其心。則如日月之光。犯罪畏刑。受賞受德。故天下太平。而實類之聲不絕也。禮與刑。王綱不紊。諸侯放恣。處士橫議。聖王之法。歸于烏有。子弑父不報。臣弑君不問。子而稱王。大夫而稱君。是以子不子。父不父。君不君之行。遍于天下。有心世道者。能不悲哉。夫賞罰不明。則大亂之始也。篡弑之所由生也。是故孔子。目觀世俗沈淪。思以糾正之。遂周遊列國。冀行其道。卒不見用。反魯而作春秋。以正其褒貶。辨其善惡也。夫褒者褒之以善也。貶者貶之以惡也。諸侯大夫。稍有過失。則族為之失。國為之絕。書于簡冊。流傳萬世。故亂臣賊子。靡有戒心。而不取為非常之謀也。且夫春秋之世。士大夫能保其天良。而不為末流所染。舍夫子其誰哉。況當返魯之時。窮困已極。而猶能執筆直書。使天下生民。如沈隱之忽。長夜之復旦。知先王法律之嚴。善惡之易分。奸雄之難。焉得不懼耶。不然。春秋不作。則賞罰不明。善惡不分。亂臣賊子。得逞其志。大局靡爛。伊于胡底也。嗚呼。尼山霧塞。魯聖苦懷。天下之人。不知春秋為何物。乘政諸輩。日以狡民膏。奪民產為事。而章句之徒。反多方為之掩飾。為之贊頌。致亂賊相尋。人懷不可終日之勢。豈非孔子之罪人哉。孔子去矣。後之學者。能出而糾正之耶。

時評

粵人請毋驚恐 (秋心)

以粵治粵。夙所贊成。選舉賢能。以息紛擾。此陸武鳴勸電語也。粵人治粵。向表同情。惟實讓能。此心夙具。此其軍軍電語也。侃侃而言。與百粵人十以共見。皇天后土。實鑒臨之。
湯次長以居間調人。膺繼督之公選。粵潮萬丈。立盼平寧。此固粵人所視為幸福如天。而亦與當事者希望和平。

(三民大旅館)



江夏堂百子會展期截股廣告

本堂百子會原訂十月卅一號一律繳齊惟各兄弟叔姪散處殊方且因工務牽纏未及周知近口來示問取章程者頗多尚見源源不絕故再展期至本年十二月卅一號截止如有志附股者及早呈報免至限滿見遺可也至遠處遲遲再有未明底蘊者仰賜函問取章程再圖為禱
云埠黃江夏堂啓

文壇諸詞長注意

本社第壹會徵聯原定月之拾五號截卷惟近日美東各埠投卷者絡繹不絕且有來函下問者本社同人候台對榜印就頒發後方可止截云云故同人等恐拂諸君垂愛之雅意又恐遠方賜教愆期不得不遷延以待決於本月三拾號為限逾限者不收乞為原諒
謹將第二會聯題呈 電
大高才學風雪江國 ○○○○○○
高大學才雲風國江 ○○○○○○
送金門總領事
朱兆莘先生評閱
前前後後兩會均包足賞格

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

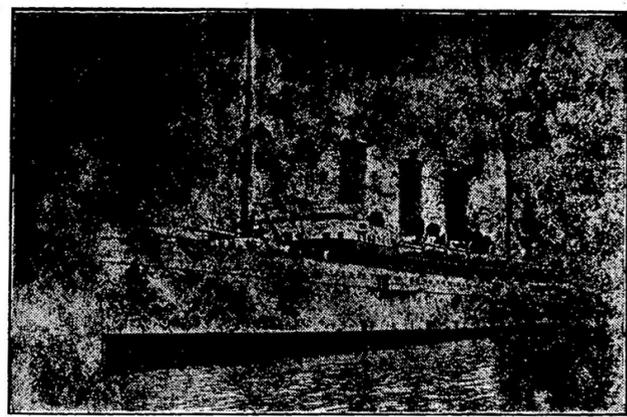
華 人 事 務 部

儉積廣告

天下人每成于勤儉而敗于揮霍勤儉者致富之原揮霍者屢貧之培世之人恆愛富而厭貧者矣會亦思富貴之所由乎知富貴之所由固宜儉積於平時也本行為利便世人儉積起見特設一節儉貯蓄部凡各界人等每有餘積者一員以上者隨時可以附貯積少成多是亦致富之一道也此佈

▲資本共公積千六百萬
▲分行共二百餘家
孖銀銀行司理非魯氏啓

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君 東旋

(歡) (迎) (華) (客)

赴香港最近船期
亞洲皇后 十月廿一
俄國皇后 十月十八
滿提高 十月廿七
日本皇后 十月廿七
亞洲皇后 十月十六
俄國皇后 十月十三

總司理司徒鹿謹佈

地址信通徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
營粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命安
當
庵不路米偈



委路慎雙靴舖

▲現下天減價

舖內各靴定以最
低之價號明請來
賜顧極禮歡迎
本主人啓



WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street.

因時整頓學務

李中公立華僑學校。開辦多年。成績頗著。適因經費支絀。校長陳耀宗先生到各商號。求各股商津貼。各商深明大義。又以學校為育才之基址。故樂為之將來經費充裕。再將校務整頓。務使成績更著。各華童肄業於此。得以良好之效果者。皆拜陳先生與各商之賜。誠多矣云。

加屬新聞

劫犯諱名於法外。城多利廿四號電。一西人笠拔活。前乘架審碼(譯音)丸由東方前來。現尙逗留於此。其人自稱為在上海中美出入口貨某公司經理。近來接到美國消息。謂此人曾犯劫案。逃往別處。要將此人查緝解案云。

各國新聞

華工競赴古巴。大埠西報載。下星期間先後由申國駛抵本埠之船。當有三艘。所載之華客。內有一千四百五十五名。係往古巴當種植等工者。所訂之合約。以三年為期。載明每日工金三九。山亞非鐵路公司預備專車。載該等華工附船到扶魯尼打邦基威埠。轉附輪船赴古巴夏灣拿。查近年來以一星期而論。華工到本埠者。當以下星期為最多。因古巴需備華工。其數漸增之故云。

有屋出賣

啓者現有一屋位在奇化街離離街個半博洛遠地段長一百三十二尺直通至欄尾街適合開洗衣館或瓜菜舖之用現招人承買如蒙光顧請由電話通知東主可也
電話 Bay 640R
東主啓

得匪死有餘辜

在士役架士埠附近。將西人博同士車上所載之酒劫去。後移民局員獲架氏。與三人駕車四處查拿。隨訪尋顯氏住寓。適于道與顯氏及其友人相遇。顯氏乃手持短槍。轉而勒令獲氏下車。惟獲氏見其來勢不佳。即時暗自提槍以待。忽聞有鎗聲一響。彈中顯氏胸部。登時殞命。

匪徒劫燒酒

芝高加廿四日電。是晚有匪數名。前往本處之夏打士貨倉內。將守門夫緊綁。遂取去燒酒約值銀七萬五千元云。

老人兇悍乃爾

美八打臣廿四日電。昨晚在暗地氏忽以一重礦質桶。將該三人毆打。專氏已傷重身死。餘兩人亦俱受傷。現柯氏已被拘控為犯謀殺人命案云。

周美初啓事

啓者弟前蒙李利核培怡益公司舉為當司理之職。至十二月一號。經已卸任。今弟意圖。業將此職退回該公司。另舉別人代理。自西歷一千九百二十年十二月一號以前。與弟經手關於該公司數目。有轉帳未清者。祈於是禮拜內到來算明。以清手續。如遲不候此佈。
十一月廿四號啓

中國郵政公司 股份注意

本公司董事局議決一千九百二十一年(即民國十年)陽曆二月十五日開派第貳期股息。每股定派派銀一元二毫。例應股份總簿之股東名字及占股之數。分派九各地股東。有新買受本公司股份而未將股票寄來轉換者。亦應將地址報存本公司。限於派息前。月(即正月拾五號以前)將買得之股票。並列明通函之地址。寄到金山正埠本公司總行。轉換俾將總簿名字改正。凡各舊股東。遷改地址者。亦請於正月十五號以前。將現在地址寄來本公司。更正以便通信。而免空得為幸。特此通告。
一九二一年 月 日
CHINA MAIL STEAMSHIP CO. LTD.
510 Montgomery St. San Francisco, Cal.

抵制某國劣枯通告

啓者本團于本月廿一日。全體會議。劣枯又到。故特再提倡抵制不為之銷售。全體通函。均贊成深恐同業未及週知。為此佈告。望我同業。暨熱血同胞。諸君。一律全體堅持。到底勿再為之銷售。則本團所深望焉。
一九二一年 月 日
賣菜團啓

脫離黨籍

啓者弟置身洪門。後因狗頭。及匪。於國民黨細思。未免有一足兩途之弊。按洪門。本意。大相背負。今自願脫離國民黨籍。取一致行動。謹此敬告。
汝利慎業桂鴻啓

廣新旅館

LOYAL HOTEL
358 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號為最大旅館。利便同胞。往來寄寓。地方光潔。布置得宜。共有百數十間。房冷熱水。龍隨時適用。天時寒。短期租。合衛生。不論長短期。租。賃均從其便。定必廉取。相宜價格。如蒙不棄。本主人不勝歡迎。接待。
雲龍片打街門牌二百五十八號
電話(失磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

僑發自由快車公司

啓者本公司自置新式自由車一輛。能載兩噸。專接載來往行李。鋪蓋。什物。至搬運家私。運送快捷。僑胞。商賜。願希。留意。
電話詩吟 四三八五
車站在二盛連記門口。即北京樓下。
CHARLIE CHUE Co.
1 Pender St. W.
Phone Sey 4385
VANCOUVER, B. C.
司理吳兆祥啓

香港肇豐泰 啓事

本行創辦。餘年。專辦。出入口。各貨。代理。各大。名廠。出入口。則有。歐美。澳。三。大。洲。各。國。土。產。及。製。造。品。又。代。沽。金。山。各。埠。海。產。菓。子。薯。蕪。出。口。則。自。東。方。生。料。中。國。土。產。及。製。造。品。轉。運。靈。捷。應。用。之。勞。人。從。廉。總。代理。中。國。興。華。製。菓。公。司。貨。品。兼。中。國。南。方。各。埠。代。理。洲。洲。仔。素。廠。牛。奶。粉。特。各。埠。友。來。往。理。高。地。方。通。爽。招。呼。妥。當。代。取。各。埠。船。位。接。理。各。埠。友。來。往。理。高。地。方。門。牌。四。十。七。四。八。號。如。蒙。賜。顧。請。通。函。與。本。行。便。安。
SHUI FUNG Tai Co. 47-48 Connaught Road Central
P. O. Box 1070 Hong Kong China.
香港肇豐泰行司理蕭乃麟謹啓

洪門昆仲注意

啓者本堂告成以來。屈指已屆。載。謝。十二。月。五。號。即。禮。拜。日。舉。行。一。週。紀。念。所。有。紀。念。禮。儀。希。我。洪。門。昆。仲。先。期。光。臨。指。示。切。倘。蒙。惠。然。長。勝。榮。幸。
一九二一年 月 日
不。堪。文。致。公。堂。同。人。啓
Chee Kung Tong Chinese Free Mason Port Hammond B. C.

雲城達權支部明年職員表

正社務	周家毅	副社務	謝汝振
正交際	馬恩	副交際	黃玉成 蔣重豪
正監督	周世堯	副監督	梁城發 馬榮堂
正調查	馮瑞祿	副調查	蔣強 張四和 呂寬
正幹事	何三 劉五 黎槐 馬享 黃傳彩 蘇光乾		
正司庫	阮本祝 吳澤福 周家毅 黃節章		
正評議員	何簡能 歐清湖		
正梁贊芳	伍子峻 黃瑞樓 徐光炎 李崇備 林祥		
正梁盈	陳孔麟 梁廷 李錫林 鄭禮 胡耀		
正梁培	林南 馬福 梁廷 李錫林 鄭禮 胡耀		
正梁培	高亮 羅銳 伍喜 謝印 畢龍江		
正梁培	梁祖銑 關養 劉棟全 吳松 林善同		
正梁培	林俊 何栢貽 李日振 趙池 鄭田		

雲城達權 社催收月費啟事

本社成立以來。凡屬社員。無不盡心辦事。亦端賴月費。方能支。消。散。項。至。各。社。員。所。欠。月。費。無。論。在。本。埠。或在。別。埠。祈。將。所。欠。月。費。早日。交。來。俾。得。週。轉。幸。勿。延。延。為。盼。
▲並。兩。週。年。紀。念。預。告
本。社。兩。週。年。紀。念。日。謹。擇。十二。月。五。號。舉。行。慶。祝。禮。屆。期。請。各。埠。洪。門。昆。仲。駕。臨。助。慶。指。示。一。切。昂。勝。榮。幸。

注意 新餐館出

樂陶餐館始開張。酒晏隨時奉客。管廚子精良。簡美味。餐房潔淨。電生光。街遊。路知何處。樓是僑宴。舊地方。伏冀玉軒雲集。此殷勤招待。有秋娘。在卡路街門牌五百三十七號。電話(詩麼)八五九一。

司理 林舉翰 梁奕豪

八五九一

紹昌行製膏丹丸散

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

每料銀拾員

參茸武漢丸

每料銀六元

行船嘔浪丸

每料銀三元

三鞭廣嗣丸

每料銀三元

通治喉痛散

每料銀三元

止各種痛散

每料銀三元

止各種氣痛

每料銀三元

寬中消食丸

每料銀三元

治赤白痢散

每料銀三元

神效癩癬藥

每料銀三元

神效刀傷散

每料銀三元

止痛生肌散

每料銀三元

立效牙痛散

每料銀三元

四時感冒散

每料銀三元

疴嘔霍亂散

每料銀三元

哮喘經驗丸

每料銀三元

小兒疳積丸

每料銀三元

內傷陰虛丹

每料銀三元

吐血萬靈丹

每料銀三元

紅顏舞折腰丸

每料銀三元

花房滋露膏

每料銀三元

雙美如意丹

每料銀三元

九種心痛丸

每料銀三元

總治耳聾丸

每料銀三元

速愈遺精丸

每料銀三元

此藥專治... 補血... 功效神速...

三鞭補血露

SHUE CHONG HONG
328 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.

ON SING 1044 Grant Avenue
SON LOY 912 Grant Avenue

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

均利號

本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽

諸公光顧 請留意焉

▲誠誠(失車) 壹三三一

司理人馬世啟

Abbey's SALT

葉倫鹽最能救治頭痛
背脊痛消化潔胃清血
正腸且克調整內腎令
人身體強壯各葯材舖
俱有售賣



▲如意餐館
醋俗聖賢 四時既如所願 珍窮水陸 諸君適意樂來
況乎素餐之譏諷無聞 適館之深情宛在 茲當新張伊始
特聘上等廚師 以供嘉客所求 雅士高人 筵肯適我
本主人下榻以待

▲舖在卡路街五四三號開市

如意館主人啟

巴埠 隆裕廣 云哥

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨蘇生熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽極相宜遠近諸
君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號(講線)四七七八五

司理關崇頤 全啟

恒恒 照記 恒恒

HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖
茶米京果海味食品
及各種什貨俱全并有
鮮金華牛肉豬肉牛
什國時菓菜各樣
等項發售到以自
便

嶺南酒樓 重修開市 廣告

嶺南酒樓。不少奇
情于杯酒。南方佳
客。偏多取樂于名
茶。況際茲春色繁
華。正名士買醉之
候。春光綺麗。是
雅人消遣之時。本
樓現加意修飾。煥
然一新。廚師精巧
。極山珍海錯之奇
。俾女周旋。盡心
。侍神愉之樂。茲擇
三月十日開市。
(即禮拜二)深望
諸君光臨。當心賜
教。當極歡迎。謹
此奉告。

中華民國九年
三月廿日

嶺南酒樓主人謹啟

補救

士農工商終歲勤動 真思想
操作... 賴精神為之作用也 思想
過度 操作疲勞 寔為愈損之起
點 若仍放蕩形骸 迷戀夜色
固有之精神破耗 旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既
銷磨于前 速圖補救于後

我必補血丸

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 古埠 善生行 古藥房

廣祥興
 Quong Hing Chong Co.
 Phone Sey. 2660
 278 Pender Street East
 Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往七百七十八號開張專辦中西各埠各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能滿意

電話 (詩吟) 二二六零

廣祥興司理人關耀崇啓

特別廣告

我國僑胞在加國者甚多，因受戰事影響，交通阻斷，匯兌困難，故特設此特別廣告，以資便利。本號代理各國匯票，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，不致延誤。如有僑胞欲匯款者，請向本號洽辦，定當竭誠服務。

雲高華金利源謹白

雲高華金利源謹白

源利金
 Gim Lee Yuen Co.,
 75-77 Pender St., East
 Vancouver, B. C.
 Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶米各名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉巾送禮禮菓紙料炮竹等器。素蒙僑胞垂青，信譽昭著。地地道道，馳名遠近。貨真價實，定價從廉。倘蒙惠顧，祈照後列住址付信便妥。

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠鞋等

舖在片打街門牌七十七號
 (電話詩吟八九九)

磚樓兩座 特別平沽

一在喜士定街東四百號博洛連上庫四層 一在佐治街東二百號博洛連四層兩座俱有升降機取價一萬元每銀兩極緩又有木樓在天街五百號博洛連內有八房價銀一千三百元如意者請來面議

雲高華 雲高華街四三四和生號陳桂啓

雲高華
 雲高華街四三四和生號陳桂啓

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打三元
 刀傷跌打丸 每個五毛
 神效白濁丸 每服一元
 斷根癩藥散 每樽五毛
 八寶光明眼藥 每樽五毛
 止咳藥丸 每兩二毛五
 正野山花旗參 即平沽

自製中西送禮 各款蔗糖發行

同昌記

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
 舖在片打街三十二號 電話失曆二四〇四
 雲高華 永安藥房司理人楊金樹全啓

郵船公司

美港出帆日
 十一月十六日
 十一月廿七日

香取丸
 鹿島丸
 香取丸

三月七日

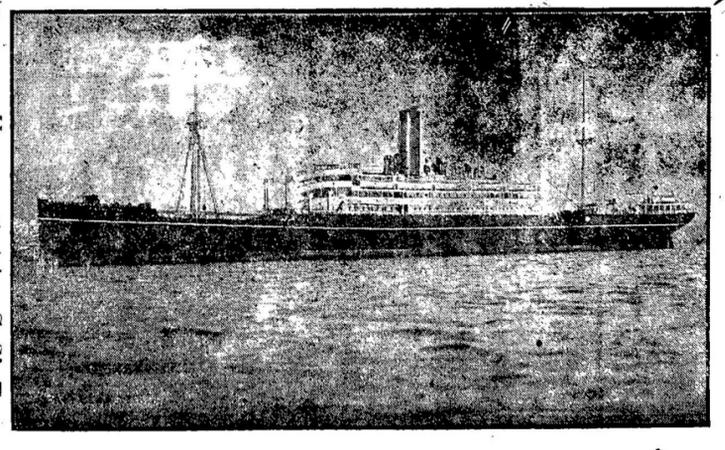
美港出帆日
 十一月十六日
 十一月廿七日

伏見丸

The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

日本北洋郵船公司



號盛
 LIN SHING CO.
 17 Pender St. W.
 VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全 以俟諸君之所好 如蒙光顧 倒履歡迎

電話 (失曆) 八九七八

舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接 電火 並有電火什物發售

隆昌裕
 YEE CHONG LUNG
 P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
 539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖臘食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧為盼

理林立見啓

保安堂
 BOW ON TONG CO.
 111 Pender Street East
 Vancouver, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丸散，選料精良，功效神速。凡有患虛弱、氣血不足、腰酸背痛、頭暈目眩等症者，服之立見奇效。本堂藥材均係地道，品質保證。歡迎各界人士光臨。

花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑嫩可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在粗治街門牌四百三十三號
 電話休倫一六七
 電話休倫一六七

製麵師雷家協 司理人 雷法隆 啓

North America Noodle Factory
 433 George St. East Vancouver, B. C.

正脾胆

海狗鞭 脾朝腎
 臭鼠胆 正花旗參

此藥專治脾虛、膽弱、食慾不振、消化不良、胃痛、泄瀉、貧血、神經衰弱等症。功效顯著，馳名中外。凡有上述症狀者，服之立見奇效。

廣興隆
 KWONG HING LUNG Co.
 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
 VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味肉料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭綉綉巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

方漢記火肉常便
 代理粵城十參製陳皮片發售
 人甫萬春園 各項膏丹丸散
 舖在片打街門牌一百一十一號
 電話 (失曆) 九一七六
 廣興隆司理人 方富健 啓

Robinson's Clothes Shops

SILKS OVERCOATS \$25 TOP COATS

買平衣裳請登樓上

廉價之衣裳莫若本號經有價目號明一觀便知而物價不能與戰前相等本號不計圖利甘心減低

價值 沽價

三十八元	十九元五毛
四十五元	二十六元八毛五
五十五元	三十三元七毛五
六十五元	三十八元八毛五
七十五元	四十四元九毛
八十五元	四十九元九毛五
九十五元	五十九元七毛五
一百元	六十八元五毛

本號舖意表明之事跡諸君請留意如蒙光顧優禮歡迎

企霖文大文霖

男子大褸 各等款式

諸君惠顧 敢保適意

本店主人啓

CLAYMAN
 HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.



廣興隆
 KWONG HING LUNG Co.
 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
 VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味肉料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭綉綉巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

方漢記火肉常便
 代理粵城十參製陳皮片發售
 人甫萬春園 各項膏丹丸散
 舖在片打街門牌一百一十一號
 電話 (失曆) 九一七六
 廣興隆司理人 方富健 啓

祖國新聞

愈逼愈緊之彈春交涉 續昨

日奴橫暴之行動 彈春交涉員電報日兵之入延

海我主權之公論 彈春交涉 日通通告出兵在本月

強迫殖民之難計 彈春海關某職員來京 談及

對於日奴之高壓 大震不平 若即圖抵抗 則連累於中

老撈劫 舉家北徙者 日以數計 然此種辦法 實中

蒙各埠捐建致公堂款項芳名錄

- 致公堂五元 林立本二元 鄭振秀 鄭振秀 鄭振秀...

江容岳捐銀五元 江北勝捐銀三元 黃文燮捐銀三元...

事務所 英文通信住址 如左 701-702 Holden Bldg., 16 Hastings, St. E. Vancouver, B. C.

麗生金銀首飾 LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 VANCOUVER, B. C.

請看醫界鉅子 弟作客是邦素來強健不料于月前偶染微疾...

買薯仔包者注意 啓者本公司有頭等薯仔包九千個...

鐵城崇義會通告 啓者本會前為集股自置實業事...

秘真先生 醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

秘真先生 醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

眼科聖手 秘真先生醫好多年眼病...

各埠捐款善士均鑒啓者 九月一號繳部之期已過...

興工為盼 以便速定校式早日 興工為盼

秘真先生 醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

秘真先生 醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

秘真先生 醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

城埠致公總堂通告 爲通告事茲據沙城分堂委派代表...

承受廣告 啓者譚慶榮園在俗名叫之爲烟陳...

廣東新聞

廣州狀況補述

羊城訪函云 廣州工商各業 自東江戰事起後 風雲日趨緊逼 水陸交通漸次斷絕 各屬紛紛停辦貨物...

駐維城籌建廣州先烈祠總分局通告

為通告事本局連日集議籌捐事宜隨舉定林立榮先生為坎東協助籌捐員...

催繳簿

啓者頃接登城公堂函開內稱前奉准發出為陸端兄弟籌捐冊費...

現時遷往編街夾片打街

溫金有樓 遷往編街夾片打街二樓五號房

內照常辦事

溫金有啓

移玉面商

溫金有啓

有蒙委託請

溫金有啓

樓師狀有金溫

Canadian Bank of Commerce 501 Main St. Con. Perder Vancouver, B.C.

溫金有啓

偉士頓菓公司擴充招股廣告

本公司自擴充營業以來原定增招股本七拾萬九內在美國各埠招集三拾萬元...

偉士頓菓公司擴充招股廣告

茲將本公司之進行列後

新樓投租

者恩邑同福堂新建之樓在片打街東門牌三百一拾六號樓下首進舖位...

眾僑胞東旋者注意

凡人之處世一德必思圖報一飯無敢或忘弟由都耶度購...

(藍)(烟)(通)(輪)(船)(公)(司)(廣)(告)

詩晏亞與固蘭火兩廠車公接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可也明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂十式月十四號

益臣十二月廿八號

科路彼利一九二一年正月八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.

▲代理人

城埠均安號 馬進 同啓
雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria
QUON ON JAN
187 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B.C.



本堂生精究醫學以扶危救急為宗旨世人多病由氣血虧損而起本堂專治一切虛弱之症如：氣血兩虧、精神萎靡、頭暈目眩、腰酸背痛、四肢無力、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、咳嗽、痰喘、肺癆、瘰癧、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、刀傷、火傷、燙傷、凍瘡、濕疹、疥癬、皮膚瘙癢、一切瘡毒、無不立見奇效。本堂藥料均係地道，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡有疑難雜症，請來本堂診治，定能藥到病除。地址：維多利亞市政府街1717號。電話：西曆一千九百二十一年一月。

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.
燈連士加亮



啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意筆墨亞公司啓

吧埠 堂仁同 云高

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任揀採
油米茶糖 化粧妙品
龍壽鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

軒(新)圖
件文小大西中印承
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製 中西字畫、印色墨水、如蒙賜顧、格外從廉

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於維多利十餘年于茲專辦唐山油糖酒菓京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各埠上好貨物坑上各埠諸君光顧請認明隆昌英商標為記

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

電話：四三八五
夜賊線：八九七八
車站在三盛樓樓下
門口即北京樓樓下
中華自由快車公司
吳國華謹啓

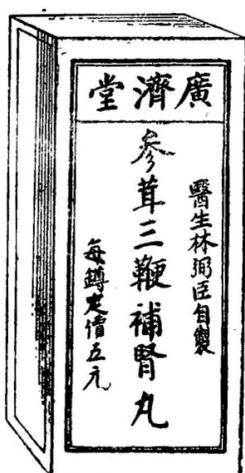
廣濟堂廣告

本堂創在廣東省城西關西門外廣濟道今遷到香港上環德輔道中正式堂址其玉柱各埠正字號丹丸散膏藥均取定必從廉論遠近一律照辦下列西字信來定從速付



注意注意 注意

跌打散瘀止痛藥水 每樽一元
此水乃本堂生秘方揀選地道藥料配製加以百草藥汁與酒質配合而成治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗其效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也



藥要身請 藥試

參茸三鞭補腎丸 每樽一元
夫國以民為本，人以壽為先。若人具有強固之體，必能成事。夫體之強弱，全視其腎氣之盛衰。腎氣者，乃人身之根本也。若腎氣虧損，則百病叢生。本堂參茸三鞭補腎丸，係選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡有腰酸背痛、頭暈目眩、四肢無力、失眠健忘、遺精早洩、婦女經期不調等症，服此丸後，定能藥到病除，恢復健康。

新統曹 脈方外內



曹醫生精治奇難雜症，凡有疑難雜症，請來本堂診治，定能藥到病除。地址：維多利亞市政府街1717號。電話：西曆一千九百二十一年一月。

我唔信敢就要割

啓者弟患小腹痛，痛氣一團，閉了二便，幸苦異常，常請藥罔效，不得已請西醫來診，誰料西醫話爆，血管要立刻入醫院割，如不割恐難保命，弟眼見有那單割，弟故不甘願入醫院，轉求曹統新先生診治，知其為東血症，用藥打其瘀血，其病安然，表白在于報章，知西醫之謬，華醫之良，並望有病僑胞，宜審慎求醫可也。大埠長街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡，在街上遊戲，被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞倒，小孩在地，霎時吃驚，傷處無措，立即入醫院，用電影出足部，膝下三寸子骨已斷，大骨重傷，幸得曹統新先生診治，醫費請曹統新先生負責調理，九次共計二十天，幸小兒全愈，跳舞如初，弟之初謹誌片言，以表先生醫術之功焉。寓屋嶺八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

幸遇良醫能益壽

弟逾花甲，海上看羊四十年，所食固無生鮮，所居亦無定處，風霜飽受，兩雪紛淋，猶幸體向粗壯，安誰料今春初覺覺眩，咳嗽全身骨痛，口乾無液，飲食不思，繼而裏急後重，不勝如廁，漸入虛羸，短氣呼吸，不能接續，腰重如帶，五千錢難行百步，形容日削，百病叢生，自思壽元，窮迫得得，出地父子兄弟相見，幸蒙曹統新先生診治，房舍照料，不辭勞瘁，求請曹統新先生每日診治，醫理月餘，幸得百病消除，殘軀復健，特登報端，以表曹先生益壽之功焉。寓大埠長街六百七十四號三層九號曹昌劉覽上言

顯出我華醫手段

弟在務參士度埠，參士度大旅館做工，因用上落升降機，失足由三層墜下，二層凸出，左便脚眼較骨，東主立報燕梳館，填寫供即入醫生房，醫理七星期，未能見效，轉用別西醫治，埋夾底，醫能移步，其燕梳館，攔攔日子，補工食過多，弟出埠，入醫院，將兩脚眼，此醫生謂其傷骨未整，回原位置，終不能操作，元始能安，當云當時弟聽之，雖不用自携醫費，回念一醫，未愈，兩醫無功，至第三醫，如能奏效，縱受痛苦，猶不足惜，萬一再求曹統新先生診治，此大事，弟意以為先生能醫，則自携醫費，以愈為愈，倘或不能，則任入醫院，割之，幸先生同往燕梳館，與其總理商，決用唐藥，該公司允肯，願支藥費，先生遂出其手，段先行整正脚眼骨，次投內服外敷，僅醫兩月，步履安然，如常，操作似此，看之我華醫理，跌打用本固功效，又快較勝西人，多矣，用登報端，俾患跌打者，知津而治焉。寓務參士度埠廣東台山五十號龍頸村馬達達表白

寧陽中學收到第九期付貯款

- 注意 (代陳) (代黃) (代劉) (代李) 林舉南 謝廣 各一百元 吳良泮 吳英存 謝廣 各一百元 吳良泮 吳英存...

- 葉達貴一千圓 蔡煥盛 黃鉅傳 黃世煖 甄祥初 俱百元 李信明 蔡煥盛 黃鉅傳 黃世煖 甄祥初 俱百元...

剪髮所物件平沽 啓者本所剪髮所位於美臣路所用傢私活動椅一張面盤一具三開大照身鏡一面還有許多物件完全脫出...

教授跳舞 啓者時近歲晚暮間各界人士以跳舞娛樂者多吾有新跳舞法(名爲跳鑽臣)教授如蒙不棄前來學習訂約秘授一人亦非不可本處並有俄國人教授俄國跳舞法此佈

協和洋行廣告 本店爲擴充生意起見遷至本店自置之新樓在浪街門牌五百零四號茲因遷舖之故特賣平貨兩禮拜于本月十五日起欲買相宜之衣裳鞋靴襪帽及各等最好洋服請勿失此機會

雲高華公司 本公司留聲機器唱碟更爲齊備遠者函購快捷妥當 目錄印有贈送函索即寄 司事人盤文所啓

翠芝春應花柳丸散廣告 本藥生不惜重資聘請名醫專製此丸散專治男女一切花柳毒症...

自來精 參茸三鞭補腎丸 龜鹿二仙固真丸 有夢遺精固本丸 無夢遺精蛤蚧丸 加料補液合歡膏

搜除花柳毒藥皇丸 此丸專治花柳毒症凡患此症者服之立見功效...

雲高華三記號啓 本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大幫上米悉心磨白故出之米鮮明無比...

新到 卅頭水仙花 各款新枝干 各款炮竹 各款糖光 各色唐山絲巾 四四磅唐山絲苗米

廣生萬 華埠 二百片法國麥草烟 十七磅四罐裝生油

減價特別平沽 新到 大幫臘味

葉成記 SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C.

恩邑同福堂催繳建樓簿啓 公啓者本堂前經同人熱心倡建樓宇於雲高自六月興工計至今日鳩工始告竣但需財孔亟全賴全人捐輸始能支...

茲將收到第九期捐款芳名列 吳鍾札 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚 吳煥 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚...

茲將收到第九期捐款芳名列 吳鍾札 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚 吳煥 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚...

茲將收到第九期捐款芳名列 吳鍾札 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚 吳煥 吳作照 陳象波 陳長鈿 陳應枚...

雙無下天病百柳花醫南樹姚

房藥南樹姚正山金
YEW / SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫局設在洲美大埠市作頓門牌一零五號醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經 驗 男 女 肚 痛 每 盒 一 員 一 員
埋 口 牛 肌 散 每 盒 一 員 一 員
埋 口 白 藥 膏 每 盒 一 員 一 員



三參補腎丸 郵費五角
鞭茸補腎丸 盒五員

膏丹丸散經驗異常
五淋白濁神效止痛丸 郵費五角
膏丹丸散經驗異常

廿餘年花柳症一掃而清
啟者本藥丸專治花柳毒症...

萬家生佛救世靈丹
大國手姚樹南先生...

恭頌良醫
大國手姚樹南先生...

一見良醫百病消除
大國手姚樹南先生...

萬應搜骨丹
此藥專治花柳毒症...

萬應搜骨丹
此藥專治花柳毒症...

萬應搜骨丹
此藥專治花柳毒症...

萬應搜骨丹
此藥專治花柳毒症...

遷舖廣告
啟者本店向設於本埠卡...

廣益公司
Kwong Yick Co.
804 Main St. VANCOUVER, B. C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East Vancouver, B.C.

金山華英圖書公司
本公司專辦華英各種書籍...

宜耀公司主人謹啟
本店通信處打街東七十八號

同和 酸菜鹹椰菜發售
啟者本號現有自製爽口甜酸菜...

同和 酸菜鹹椰菜發售
啟者本號現有自製爽口甜酸菜...

同和 酸菜鹹椰菜發售
啟者本號現有自製爽口甜酸菜...

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco Cal.

眼科名醫
啟者本診所專治內外障翳...

花柳症得救
啟者本診所專治花柳毒症...

始創花柳扶元散
此藥專治花柳毒症...

白濁無憂丸
此藥專治白濁...

補身壯陽丸
此藥專治虛弱...

天下聞名萬應膏
此藥專治各種瘡毒...